

Vă cunoașteți drepturile?  
Verificați-vă contractul de muncă!

# Independent – doar pe hârtie?

Arbitrar  
sozial, gerecht und aktiv

**DGB** fair

Rumänisch

## Faire Mobilität

Centre de consiliere pentru angajati din tarile Central si Est Europene

**fair** **DGB**

Arbeitnehmerfreizügigkeit  
sozial, gerecht und aktiv

### Coordinator

Dominique John  
Telefon (+49) 030 21240540  
john.bfw@dgb.de  
DGB Bezirk Berlin-Brandenburg  
Keithstraße 1-3, 10787 Berlin

### Secretar

Hauke Reich  
Telefon (+49) 030 21240541  
reich.bfw@dgb.de

### Centru de consiliere Faire Mobilität în Berlin

Dr. Sylwia Timm  
Telefon (+49) 030 21016437  
sylwia.timm@dgb.de  
Vladimir Bogoeski  
Telefon (+49) 030 21 232 996  
vladimir.bogoeski@dgb.de

### Centru de consiliere Faire Mobilität în Dortmund

Sepsi Szabolcs  
Telefon (+49) 0231 54507982 | szabolcs.sepsi@bfw.eu.com

### Centru de consiliere Faire Mobilität la Hamburg

Jochen Empen  
Telefon (+49) 040 28401677 | jochen.empen@hamburg.arbeitundleben.de

[www.faire-mobilitaet.de](http://www.faire-mobilitaet.de)

### Centru de consiliere Faire Mobilität în Frankfurt/Main

Mihai Balan  
Telefon (+49) 0176 63126638  
mihai.balan@igbau.de  
Gosia Zambron  
Telefon (+49) 069 27297566  
malgorzata.zambron@igbau.de

### Centru de consiliere Faire Mobilität în München

Nadia Kluge  
Telefon (+49) 089 51399018 | nadia.kluge@bfw.eu.com

### Centru de consiliere Faire Mobilität în Stuttgart

Dr. Dorota Kempster  
Telefon (+49) 0711 12093635  
dorota.kempster@bfw.eu.com  
Katarina Frankovic  
Telefon (+49) 0711 12093636  
katarina.frankovic@bfw.eu.com

Welcome  
Dobro došli  
добро дошли  
Willkommen  
Üdvözöljük  
Bun venit  
Witamy

Gefördert durch:



EUROPÄISCHE UNION

Vi.S.d.P.: Annelie Buntenbach, DGB-Bundesvorstand, Henriette-Herz-Platz 2, 10178 Berlin

# Munciți în Germania și nu știți dacă sunteți angajat sau persoană fizică autorizată?

Următoarele informații vă pot ajuta: **angajat sau persoană fizică autorizată ?**

## Verificați singur:

-  **Persoanele fizice autorizate (Gewerbe)** sunt proprii lor șefi. Nu primesc instrucțiuni de la alții și decid singuri cum îndeplinesc o comandă acceptată
-  **Persoanele fizice autorizate (Gewerbe)** sunt plătite pentru o muncă efectuată și nu pentru timpul muncit. Prețul unei munci îl negociază direct cu clientul.
-  **Persoanele fizice autorizate (Gewerbe)** scriu chitanțe (Rechnung). Din venitul lor plătesc impozit pe venit, impozit pe cifra de afaceri, impozit de comerț precum și asigurări de sănătate, de pensii și de accident și contribuții pentru asociația profesională (Berufsgenossenschaft). În cazul în care un **liber profesionist** nu este plătit pentru munca lui de către client, suportă singur pierderile.
-  **Persoanele fizice autorizate** sau firmele lor răspund pentru o lucrare defectuoasă. Asta le poate costa chiar și după ani sume importante.
-  **Persoanele fizice autorizate** nu primesc salariu în caz de îmbolnăvire sau pentru concedii. Ei decid singuri, când doresc să își ia concediu și pentru cât timp.
-  **Persoanele fizice autorizate** mențin un sediu (birou, depozit, etc.). Materialele de muncă și uneltele le cumpără ei și se ocupă și de transportul acestora.
-  **Angajații** au un angajator. Ei primesc instrucțiuni de la acesta și li se spune, ce munci trebuie să execute, când și unde.
-  **Angajații** primesc de la angajatorul lor un salariu fix pe oră. În Germania există pentru unele sectoare salarii minime (de ex. curățenie, construcții, îngrijire sau la firme de închiriere personal, etc.) **Despre salariile minime puteți primi informații de la sindicatele germane, birourile de consiliere sau pe internet: [www.mindestlohn.de](http://www.mindestlohn.de)**
-  **Angajații** sunt plătiți lunar sau săptămânal și primesc de la angajatorii lor fișe de salariu. Plata taxelor și a contribuțiilor pentru casele de asigurări de sănătate și sociale este responsabilitatea angajatorului. **Angajații** au un drept la salariul lor, chiar și în cazul în care firma lor are pierderi.
-  **Angajații** își primesc salariul și în cazul unor greșeli în muncă – cu excepția unor daune cauzate de neatenție majoră sau intenționat.
-  **Angajații** au dreptul la salarizare în caz de boală, la concedii garantate de lege și salarizare pe timpul concediului. Pot să își ia concediul cu acordul angajatorului.
-  **Angajații** nu trebuie să cumpere materialele de muncă, sculele sau să plătească transportul acestora, acestea sunt obligațiile angajatorului.

## Fiți atenți și informați-vă:

Dacă nu doriți să munciți ca persoană fizică autorizată (PFA), liber profesionist sau cu propria firmă, nu semnați, un contract de antrepriză (Werkvertrag), contract de prestări servicii, contract de comision, o înregistrare la Registrul de Comerț (Handelsregister) sau o înregistrare de PFA (Gewerbe Anmeldung). Nouă ne sunt cunoscute multe cazuri în care colegi au fost înregistrați ca persoane fizice autorizate fără să-și dea seama. Prin asta au fost trișați de drepturile lor de angajați.

Dacă autoritățile constată că dvs. lucrați ca liber profesionist fără să îndepliniți toate criteriile pentru o firmă proprie, veți fi încadrat retroactiv ca angajat. Angajatorul dvs. va trebui să plătească pentru dvs. retroactiv contribuțiile la casele de asigurări sociale și taxele după venit. Și dvs. va

trebui să plătiți partea dvs. la contribuțiile pentru asigurările sociale pentru ultimele 3 luni. S-ar putea să fiți obligați să plătiți și o amendă. Angajatorul dvs. s-ar putea alege cu o amendă de până la 500.000 de euro.

**Dacă aveți suspiciunea că ați fost trișat să lucrați ca PFA fără să îndepliniți de fapt condițiile pentru asta, apelați imediat la un sindicat german sau la centrele de consiliere listate mai sus. Putem să vă dăm informații despre ce este de făcut.**

**Nu uitați: dacă cineva vă aduce fără voința dvs. într-o activitate de liber profesionist, acesta vrea să vă limiteze drepturile de muncitor.**

**Nu contează dacă lucrați ca PFA sau angajat – trebuie întotdeauna să vă notați zilnic timpurile de lucru (orele, pauzele și orele suplimentare).**

**Dacă vă faceți griji din cauza plății adunați mai multe informații despre activitatea dvs.:**

- Numele și adresa firmei unde ați lucrat și persoana responsabilă care v-a dat instrucțiuni
- Adresa exactă unde ați executat munca
- Numele și adresa firmelor care lucrează la această adresă
- Adresa unde ați fost cazat
- Fotografii despre cazare și locul de muncă
- Contractul dvs. de muncă (sau copiile acestuia) și alte documente care țin de contractul dvs. de muncă